



COLEGIO FRANCO ARGENTINO  
COLLÈGE FRANCO ARGENTIN

Adrienne Bolland



aefe  
Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

Calendario escolar  
Calendrier scolaire

2023

Enero / Janvier				
L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

Febrero / Février				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

Marzo / Mars				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

Abril / Avril				
L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

Mayo / Mai				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

Junio / Juin				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Julio / Juillet				
L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

Agosto / Août				
L	M	M	J	V
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

Septiembre / Septembre				
L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

Octubre / Octobre				
L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

Noviembre / Novembre				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

Diciembre / Décembre				
L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

Vacaciones / Feriados  
Vacances / Fériés

Comienzo / Fin de clases  
Rentrée / Fin des cours

Comienzo docentes  
Rentrée enseignants

Jornadas pedagógicas  
Journées pédagogiques

## CALENDRIER 2023



## CALENDARIO 2023

### RENTRÉE SCOLAIRE

### COMIENZO DE CLASES

Mercredi 22 février (pour les enseignants)

Miércoles 22 de febrero (para los docentes)

Jeudi 23 février (pour les élèves)

Jueves 23 de febrero (para los alumnos)

### FIN DES COURS

Mardi 19 décembre

### FINALIZACION DE CLASES

Martes 19 de diciembre

### CONGÉS INTERMÉDIAIRES

### VACACIONES DURANTE EL CICLO LECTIVO

#### Début des vacances

#### Reprise

(après les cours)

#### Inicio

(después de las clases)

#### Regreso

<b>Automne</b>	Vendredi 28 avril	Lundi 8 mai
<b>Hiver</b>	Vendredi 07 juillet	Mardi 1 <sup>er</sup> août
<b>Printemps</b>	Vendredi 06 octobre	Mardi 17 octobre

<b>Otoño</b>	Viernes 28 de abril	Lunes 8 de mayo
<b>Invierno</b>	Viernes 07 de julio	Martes 1 <sup>o</sup> de agosto
<b>Primavera</b>	Viernes 06 de octubre	Martes 17 de octubre

### JOURS FÉRIÉS

### DÍAS FERIADOS

Lundi 20 février Mardi 21 février	Jour de carnaval	Lundi 21 août	San Martín
Vendredi 24 mars	Jour de la Mémoire pour la Vérité et la Justice	Lundi 11 septembre	Jour du Maître
Jeudi 6 et vendredi 7 avril	Pâques	Lundi 20 novembre	Jour de la souveraineté nationale
Lundi 1 <sup>er</sup> mai	Fête du Travail	Vendredi 8 décembre	Jour de la Vierge
Jeudi 25 et vendredi 26 mai	Anniversaire de la révolution de mai + pont	Mercredi 20 décembre	Journée pédagogique (seuls les enseignants convoqués)
Lundi 19 et mardi 20 juin	Manuel Belgrano + pont		
Lundi 31 juillet	Journée pédagogique (seuls les enseignants convoqués)		

Lunes 20 de febrero Martes 21 de febrero	Carnaval	Lunes 21 de agosto	Paso a la inmortalidad del Gral. José San Martín
Viernes 24 de marzo	Día Nacional de la Memoria por la Verdad y la Justicia	Lunes 11 de septiembre	Día del Profesor
Jueves 6 y viernes 7 de abril	Pascuas	Lunes 20 de noviembre	Día de la Soberanía Nacional
Lunes 1 <sup>o</sup> de mayo	Día del Trabajador	Viernes 8 de diciembre	Inmaculada Concepción de María
Jueves 25 y viernes 26 de mayo	Día de la Revolución de mayo + feriado puente	Miércoles 20 de diciembre	Jornada pedagógica (sólo los docentes están convocados)
Lunes 19 y martes 20 de junio	Paso a la inmortalidad del General Manuel Belgrano + feriado puente		
Lunes 31 de julio	Jornada pedagógica (sólo los docentes están convocados)		

**LES JOURS FÉRIÉS EN ROUGE SONT REPORTÉS SELON LA LOI ÉTABLIE PAR LE GOUVERNEMENT ARGENTIN  
LOS DÍAS FERIADOS EN ROJO SE TRASLADAN SEGÚN LA LEY ESTABLECIDA POR EL GOBIERNO**

Dans le cas où le gouvernement argentin imposerait des changements pour les dates des congés après le début de l'année scolaire, nous nous réservons la possibilité de garder ou de changer ce calendrier de façon à perturber le moins possible l'intérêt des élèves, des enseignants et des familles.

En caso que el gobierno decidiera cambiar las fechas de las vacaciones en el transcurso del ciclo lectivo, el colegio se reserva el derecho de conservar o modificar este calendario, tratando de tener en cuenta los intereses de las familias y de los docentes y de reducir al máximo las complicaciones que pudieran ocasionarse.



Enero / Janvier				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

Febrero / Février				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	

Marzo / Mars				
L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

Abril / Avril				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

Mayo / Mai				
L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

Junio / Juin				
L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

Julio / Juillet				
L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

Agosto / Août				
L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

Septiembre / Septembre				
L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				

Octubre / Octobre				
L	M	M	J	V
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

Noviembre / Novembre				
L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

Diciembre / Décembre				
L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

Vacaciones / Feriados  
Vacances / Fériés

Comienzo docentes  
Rentrée enseignants

Comienzo / Fin de clases  
Rentrée / Fin des cours

Jornada pedagógica  
Journée pédagogique

## CALENDRIER 2024



## CALENDARIO 2024

### RENTRÉE SCOLAIRE

Lundi 19 février (pour les enseignants)

Mardi 20 février (pour les élèves)

### FIN DES COURS

Vendredi 13 décembre

### CONGÉS INTERMÉDIAIRES

	Début des vacances (après les cours)	Reprise
<b>Automne</b>	Vendredi 26 avril	Lundi 6 mai
<b>Hiver</b>	Vendredi 05 juillet	Mercredi 31 juillet
<b>Printemps</b>	Vendredi 04 octobre	Lundi 14 octobre

### JOURS FÉRIÉS

<i>Jeudi 28 et vendredi 29 mars</i>	Pâques	<i>Lundi 11 septembre</i>	Jour du Maître
<i>Lundi 1<sup>er</sup> et mardi 2 avril</i>	Hommage aux anciens combattants de la guerre des Malouïnes + pont	<i>Lundi 18 novembre</i>	<b>Jour de la souveraineté nationale</b>
<i>Jeudi 20 juin</i>	Manuel Belgrano		
<i>Mardi 30 juillet</i>	Journée pédagogique (seuls les enseignants convoqués)		

### COMIENZO DE CLASES

Lunes 19 de febrero (para los docentes)

Martes 20 de febrero (para los alumnos)

### FINALIZACION DE CLASES

Viernes 13 de diciembre

### VACACIONES DURANTE EL CICLO LECTIVO

	Inicio (después de las clases)	Regreso
<b>Otoño</b>	Viernes 26 de abril	Lunes 6 de mayo
<b>Invierno</b>	Viernes 05 de julio	Miércoles 31 de julio
<b>Primavera</b>	Viernes 04 de octubre	Lunes 14 de octubre

### DÍAS FERIADOS

<i>Jueves 28 y viernes 29 de marzo</i>	Pascuas	<i>Lunes 11 de septiembre</i>	Día del Profesor
<i>Lunes 1<sup>o</sup> y martes 2 de abril</i>	Homenaje a los veteranos y a los caídos de la guerra de Malvinas	<i>Lunes 18 de noviembre</i>	<b>Día de la Soberanía Nacional</b>
<i>Jueves 20 de junio</i>	Paso a la inmortalidad del General Manuel Belgrano		
<i>Martes 30 de julio</i>	Jornada pedagógica (sólo los docentes están convocados)		

**LES JOURS FÉRIÉS EN ROUGE SONT REPORTÉS SELON LA LOI ÉTABLIE PAR LE GOUVERNEMENT ARGENTIN  
LOS DÍAS FERIADOS EN ROJO SE TRASLADAN SEGÚN LA LEY ESTABLECIDA POR EL GOBIERNO**

Dans le cas où le gouvernement argentin imposerait des changements pour les dates des congés après le début de l'année scolaire, nous nous réservons la possibilité de garder ou de changer ce calendrier de façon à perturber le moins possible l'intérêt des élèves, des enseignants et des familles.

En caso que el gobierno decidiera cambiar las fechas de las vacaciones en el transcurso del ciclo lectivo, el colegio se reserva el derecho de conservar o modificar este calendario, tratando de tener en cuenta los intereses de las familias y de los docentes y de reducir al máximo las complicaciones que pudieran ocasionarse.